

## 台語正音與拼字

## INTRODUCTION TO TAIWANESE STANDARD

## SOUND SYSTEM AND ROMANIZATION

開課系所 Department/Institute: 台文系 Taiwanese Literature

開課教師 Instructor: 巫義淵

開課學年 Academic Year: 0109

開課學期 Semester: 2

開課序號 Serial Number: 015

課程屬性碼 Course No (Attribute Code): TWL 2604

課程系統碼 Course System Number: B516500

分班碼 Class Code:

學分數 No. of Credits: 2

課程語言 Medium of Instruction: 中文 Chinese

### 課程網址 Course Website:

先修課程或先備能力

### Prerequisite Course(s):

### 教師聯絡資訊 Contact with Teacher

0928bugjian@gmail.com

### 助教資訊 Contact with Tutor

### 學習規範 Course Policy

本課程以台語授課

### 評量方式 Grading

方法	百分比%
其他 others:出席及平時作業	30
期中考 Midterm Exam	30

期末考 Term exam	40
---------------	----

## 教學方法 Teaching Strategies

方法	百分比%
其他:講授、討論與實作 others	100

※請遵守智慧財產權觀念 不得非法影印

**Please follow the Intellectual Property instruction and No illegal copy**

## 課程教材 Course Material

巫義淵 2006《台語常用字詞正音》台南:開朗雜誌。

全民台語聖經協會 2014《雅歌、箴言》(台語 Ruby 版)台南: 全民台語聖經協會。

台灣羅馬字協會 2002《伊索寓言》(台語版)高雄: 台灣羅馬字協會。

及自編講義

## 參考書目 References

張復聚、王淑珍 2002《台灣字 ABC》台北：台語傳播公司。

張裕宏 2001《白話字基本論》台北：文鶴。張裕宏 2009《台語白話小詞典》台南：亞細亞國際播社。

蔣為文、周定邦、楊蕙如 2016（編）《探索台語白話字的故事》台南：台灣羅馬字協會、國立台灣文學館。

蔣為文 2007 《台灣元氣寶典》(全羅版)台南：成功大學。

蔣為文 2011 (編)《台語白話字文學選集》(一套五冊)台南：台灣文學館。

蔣為文 2011 (編)《全民台語認證語詞分級寶典》台南：亞細亞國際傳播社。

蔣為文 2014《喺講台語 手寫台文》台南：亞細亞國際播社。

鄭兒玉 2010《台語詩篇:押韻啟應》(三版)台南：台灣教會公報社。

## 備註 Remarks

### 基本素養 Basic Literacy

### 基本素養 Basic Literacy

---

■ 深耕人文精神，傳承台灣文化。

Cultivate humanistic spirit, pass down Taiwanese culture.

□ 培養獨立思考與民主素養。

Cultivate independent thinking and civil literacy.

□ 關懷本土，服務社會，豐富生命內涵。

Be attentive to society, society service and enrich intension of life.

□ 擴展國際視野，涵育多元文化價值。

Expand an international outlook, and educate multicultural value.

## 核心能力 Competence

---

□ 閱讀與書寫及從事教育工作的基礎能力

Ability of reading, writing, and educational work.

■ 從事影音、傳播等文化創意產業所需的基本技能

Basic ability of culture creativity.

□ 批判、思辯與社會關懷。

Ability of criticism, thinking, and practice.

■ 本土多樣化語言與文化的學習、研究與傳承

Learning of various local languages and culture, research and pass down.

□ 英日等語言與文化的基礎能力

Ability of English and Japanese language and culture.

□ 對國際文化與社會的理解與掌握能力

Understanding of international culture and society.

□ 培養在地思考、全球行動的種子人才

Cultivate experts with seed talent of local thinking and global action.

## 課程概述 Course Description

本課程全程使用台語教學，教材以全羅白話字教材為主，以期讓學生能夠以沉浸方式習得台語詞彙的正確發音及其羅馬字拚字。

This course help students improve their correct pronuonciations and spellings of Romanized Taiwanese Peh-oe-ji.

## 課程學習目標 Course Objectives

- 訓練學生正確認識台語之語音與白話字(羅馬字)拚字系統。
- 用羅馬字培養學生分別各地台語腔口
- 引導學生了解羅馬字的國際接軌效用

## 課程進度 Course Outline

週次 Week	進度說明 Progress Description
1	課程介紹
2	《台語常用字詞正音》
3	《台語常用字詞正音》
4	《台語常用字詞正音》
5	《台語常用字詞正音》
6	《台語常用字詞正音》
7	《台語常用字詞正音》
8	《台語常用字詞正音》
9	期中考
10	《伊索寓言》
11	《伊索寓言》
12	《伊索寓言》
13	《伊索寓言》

14	《雅歌、箴言》
15	《雅歌、箴言》
16	《雅歌、箴言》
17	《雅歌、箴言》
18	期末考

以上每週進度教師可依上課情況做適度調整。The schedule may be subject to change.

## 有關課程其他調查 Other Surveys of Courses

1.本課程是否規劃業界教師參與教學或演講？ 否

Is there any industry specialist invited in this course? How many times? No

2.本課程是否規劃含校外實習(並非參訪)？ 否

Are there any internships involved in the course? How many hours? No

3.本課程是否可歸認為學術倫理課程？ 否

Is this course recognized as an academic ethics course? In the course how many hours are regarding academic ethics topics? No

4.本課程是否屬進入社區實踐課程？ 否

Is this course recognized as a Community engagement and Service learning course? Which community will be engaged? No